

水墨常新 气韵悠长

美京艺廊庆祝2025亚太裔传统月特别展



Ann Kozeliski, Abandoned Mile Marker 241, 双宣纸东方水彩, 2022年

美京艺廊 (CCACC Art Gallery) 定于2025年5月3日 (星期六) 下午2时举行展览“Vitality in Ink 水墨常新”之开幕茶会。本展为美国水墨协会 (Sumi-e Society of America) 60周年年展六名首奖艺术家之联展, 参展艺术家包括何东培, Satomi Kamei, Ann Kozeliski, Deanne Kroll, SimOnaVins Němcová, Fumiyo Yoshikawa。六位艺术家以笔墨为媒, 将传统技法与当代表现交融, 展现水墨艺术的多元面貌与生命力。

本次展览亦为美京艺廊庆祝2025年亚太裔传统月 (Asian American and Pacific Islander, AAPI Heritage Month) 之特别展。我们诚挚邀请艺术爱好者们届时拨冗参与, 感受水墨世界的悠远意境与现代风华。

靳杰强博士作为美国水墨协会60周年年展的特邀评审以及美京艺廊资深顾问, 特撰此文, 分享自己对此次特展作品的观察与感受, 并介绍这场别具意义的联展背后的策展缘起与艺术内涵。

(以下内容为靳杰强博士原文)

美国水墨协会六十载风华

美国水墨协会于2023年迎来创会60周年的历史里程碑, 我荣幸受邀担任该年度年



Deanne Kroll, Minds Quiet, Hearts Can Hear, 纸本水墨与冷蜡技法加于铝复合板 (ACM), 2024年

展评审。在审阅参展作品的过程中, 我深感参展艺术家整体水准之高, 作品精妙绝伦, 令人赞叹不已。该届年展共设20项水墨画奖与5项书法奖, 我有幸将这25个奖项颁发给来自全美各地的优秀艺术家, 深感责任重大, 也无比欣喜。

展览结束后, 经美京艺廊馆长孙文影女士同意, 我特别邀请其中六位首奖得主, 于2025年5月至6月在美京艺廊展出他们的作品。

本次特展不仅延续美国水墨协会60周年年展的艺术成果, 也成为美京华人活动中心 (CCACC) 庆祝亚太裔传统月的重要文化活动之一。

东方水墨在美开花

美国水墨协会由日裔艺术家大井基 (Motoi Oi, 1901 - 2004) 于1963年创立。大井先生怀抱远大理想, 冀望这门根植于东方哲思的艺术形式, 能在美国这片创意丰沛的土地上绽放新芽。此一愿景于协会成立后逐渐实现, 并持续壮大至今。协会会员遍布多州与城市, 族裔背景多元, 涵盖广大水墨与书法爱好者, 展现文化交融下的艺术新貌。

中国南朝齐梁时期画论家谢赫所提出



何东培, Bloom in Forgotten V, 宣纸水墨设色, 2023年

的“六法论”, 将“气韵生动”列为绘画之首。此次展出的作品, 从笔墨、构图、色彩、光影乃至画面精神, 皆流露出艺术家对“气韵”的深刻体悟与创新表现, 足证水墨艺术在当代仍具活力与无限可能。

六位联展艺术家的创作语汇

参展艺术家风格多元, 融合传统精神与现代语言, 为水墨创作注入崭新能量。其中, 何东培运用拼贴技术, 将牡丹花嵌入朦胧而悠远的背景之中, 使主题更显玲珑立体; Satomi Kamei 成长于日本广岛, 其笔下的四季花鸟沿袭传统题材, 寄托着对美与和平的深切向往; Ann Kozeliski 则以装置艺术表现并塑造出流浪者的形象, 将平面转化为可触的空间叙事; Deanne Kroll 深谙气韵的重要性, 更进一步研习气功, 藉由静坐与内在修为, 启发她的艺术灵感; 来自捷克的 SimOnaVins Němcová 不仅是水墨画家, 更是一位禅学导师。她亦创作装置艺术, 今次展出的“气、水、火、土”四元素, 用精细的线条营造出富有冥想氛围的空间, 令人流连忘返; Fumiyo Yoshikawa 则以禅与神道教的哲思, 引领其抽象水墨的创作方向。

“Vitality in Ink 水墨常新”不仅呈现水

Vitality in Ink 水墨常新

Six winners from the 60th Annual exhibition of the National Sumi-e Society of America
美国水墨协会60周年年展之六名首奖艺术家联展



Dongpei He, Satomi Kamei, Ann Kozeliski, Deanne Kroll, SimOnaVins Němcová, Fumiyo Yoshikawa

A Special Exhibition Celebrating the 2025 Asian American and Pacific Islander (AAPI) Heritage Month
庆祝2025亚太裔传统月特别展

Reception 開幕茶會 May 03, 2025 2:00 - 4:00 p.m. Exhibition Period 展期 May 03 - June 27, 2025

Gallery Open Hours 藝廊開放時間:
Tue / Wed / Fri / Sat (12:00 - 5:00 p.m.)
Address 藝廊地址:
9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877
www.ccaccartgallery.org artgallery@ccacc-dc.org 301-820-7200 Ext. 8522

墨艺术的多样语言, 更体现其在当代艺术脉络中的不断创新与文化连结。艺术家们以笔墨为桥, 跨越地域、文化与时代, 赋予水墨全新的生命力与思辨空间。

本次特展亦是一场文化对话与心灵交流, 让观者在笔墨之间, 重新感受东方艺术的深邃、当代艺术的创新, 以及文化融合的美好。

美京艺廊期待您的莅临!

展览开幕茶会: 2025年5月3日 (星期六), 下午2至4时

展期: 2025年5月3日至6月27日
艺廊开放时间: 每周二、三、五、六, 中午12点至下午5点

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

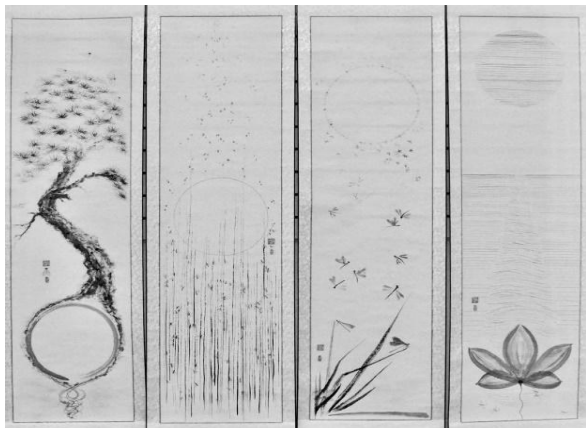
停车及入场: 免费

联系电话: 301-820-7200 分机8522

(撰文—靳杰强)



Satomi Kamei, Meadowbrook: A painter's Walk, Sumi 水墨与 Gansai 岩彩, 2025年



SimOnaVins Němcová, Four Elements: Air, Water, Fire, Earth, 纸本水墨, 2016年



Fumiyo Yoshikawa, Resonance Intertwined 1, 和纸 Sumi 水墨、靛蓝、橙黄、金箔, 2024年

夏季寻找场地不用愁, CCACC 竭诚为您搞定

您是否曾经为了夏天举办活动、开课、排练……租不到合适场地而烦恼? 是否曾在租用场地时遇到流程繁琐、限制多、被迫取消等问题?

别担心, 美京华人活动中心 (CCACC) 听到了社区的声音!

为促进社区文化交流、提供实用空间, 我们将在这个夏天开放场地对外出租。

地点交通便利, 场地宽敞, 适合举办各类活动、课程、才艺表演等。

开放时间: 夏季周一至周五 (下午时段)

夏季价格优惠, 如有需要, 欢迎以电邮或来电洽询, 场地有限, 先到先得!

联络电邮: ccacc_csc@ccacc-dc.org

联络电话: 301-820-7200 分机8103

地址: 美京华人活动中心 (CCACC) 总部, 9366 Gaither Road, Gaithersburg, MD 20877

CCACC 诚征前台工作人员

美京华人活动中心 (CCACC) 现诚征前台工作人员一名。欢迎具备相关经验的人才加入我们的团队!

主要职责: 该职位为兼职 (part time), 将负责前台接待及巡逻之保安工作等, 以确保中心的设施运作正常, 门禁与环境皆安全, 活动及场地使用都能顺利进行。

资格: 具备中英文沟通能力, 有亲和力, 富团队合作精神, 熟悉基本电脑操作, 需身体强健, 能在晚上及周末弹性上班。

有意应征者, 请将简历电邮至 ccacc@ccacc-dc.org 或致电 301-820-7200 分机8108 洽询。

CCACC
美京華人活動中心

夏天找場地煩惱嗎?
租用場地時遇到流程繁瑣、
限制多、被迫取消等問題?
我們幫你搞定!

促進社區文化交流、
提供便利空間、
我們在這個夏天開放場地對外出租

場地租賃
夏季優惠



各類活動 課程 才藝表演 講座

歡迎來洽詢 301-820-7200 Ext.8103 9366 Gaither Road, Gaithersburg, MD 20877

CCACC 美京華人活動中心

排球夏令營

年齡 10-18

- 解鎖你的潛力
- 實現你的夢想俱樂部
- 塑造明星球員

六月營 6/25-6/29
七月營 7/26-7/30

地點: 待定-蒙郡公校

週中 6:00 pm-9:00 pm
週末 9:00 am-4:00 pm

www.ccacc-dc.org 301-820-7186

ccaccvolleyball@gmail.com

美京華人活動中心